

# Евангельское чтение на праздник Крещения Господня, Богоявления

## Утреня. Евангелие от Марка (1: 9-11)

Церковно-славянский (гражданским шрифтом)	Синодальный перевод
И бысть во онѣхъ днѣхъ, прииде Исусъ от Назарѣта Галилѣйскаго и крестися от Иоанна во Иорданѣ.	И было в те дни, пришел Иисус из Назарета Галилейского и крестился от Иоанна в Иордане.
И абіе восходя от воды, видѣ разводящася небеса и Духа яко голубя, сходяща на нь.	И когда выходил из воды, тотчас увидел <i>Иоанн</i> разверзающиеся небеса и Духа, как голубя, сходящего на Него.
И гласъ бысть съ небесѣ: ты еси Сынъ мой возлюбленный, о немже благоволихъ	И глас был с небес: Ты Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение.

## Литургия. Евангелие от Матфея (3: 13-17)

Церковно-славянский (гражданским шрифтом)	Синодальный перевод
Тогда приходитъ Исусъ от Галилеи на Иорданъ ко Иоанну креститися от него. Иоаннъ же возбраняше Емѹ, глаголя: азъ требую Тобѹю креститися, и Ты ли грядеши ко мнѣ?	Тогда приходит Иисус из Галилеи на Иордан к Иоанну креститься от него. Иоанн же удерживал Его и говорил: мне надобно креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне?
Отвѣщавъ же Исусъ рече къ немѹ: остави нынѣ: тако бо подобаетъ намъ исполнити всяку правду. Тогда остави Его. И крестився Исусъ взыде абіе от воды: и се, отверзошася Емѹ небеса, и видѣ Духа Божія сходяща яко голубя и грядуща на Него.	Но Иисус сказал ему в ответ: оставь теперь, ибо так надлежит нам исполнить всякую правду. Тогда <i>Иоанн</i> допускает Его. И, крестившись, Иисус тотчас вышел из воды, – и се, отверзлись Ему небеса, и увидел <i>Иоанн</i> Духа Божия, Который сходил, как голубь, и ниспускался на Него.
И се, гласъ съ небесѣ глаголя: сей есть Сынъ мой возлюбленный, о немже благоволихъ.	И вот, глас с небес глаголющий: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение.

